

FEUILLE FÉDÉRALE

74^e année. Berne, le 18 octobre 1922. Volume III.

Paraît une fois par semaine. Prix : 20 francs par an ; 10 francs pour six mois plus la finance d'abonnement ou de remboursement par la poste.

Insertions : 50 centimes la ligne ou son espace : doivent être adressées franco à l'imprimerie K.-J. Wyss Erben, à Berne.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant

le résultat de la votation populaire du 24 septembre 1922 sur la loi fédérale du 31 janvier 1922 modifiant le code pénal fédéral du 4 février 1853 en ce qui concerne les crimes et les délits contre l'ordre constitutionnel et la sûreté intérieure, et introduisant le sursis à l'exécution de la peine.

(Du 12 octobre 1922.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu les procès-verbaux de la votation populaire dans les cantons;

vu la récapitulation des résultats de cette votation;

actes desquels il résulte que sur 680.626 bulletins valables, 303.794 se sont prononcés pour l'acceptation et 376.832 pour le rejet de la loi; que la loi a ainsi été rejetée par la majorité des citoyens suisses qui ont pris part au vote;

vu les articles 13 à 16 de la loi fédérale du 17 juin 1874 concernant les votations populaires sur les lois et arrêtés fédéraux,

arrête:

1. Le résultat de la votation populaire du 24 septembre 1922, tel qu'il est constaté ci-dessus, est vérifié.

2. Le présent arrêté, avec la récapitulation des résultats de la votation, sera publié dans la *Feuille fédérale*.

Votation populaire du 24 septembre 1922 sur la loi fédérale modifiant le code pénal fédéral.

378

Cantons	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Majorité	Oui	Non
			Blancs	non valables				
Zurich	140,536	115,143	1,804	113	113,226	56,614	48,402	64,824
Berne	176,291	112,804	683	536	111,585	55,793	51,927	59,658
Lucerne	45 962	31,614	123	69	31,422	15,712	18,951 ✓	12,471
Uri	5,695	3,978	19	13	3,946	1,974	2,054 ✓	1,892
Schwyz	16,041	10,254	30	31	10,193	5,097	5,180 ✓	5,013
Unterwald-le-haut	4,500	2,645	6	5	2,634	1,318	1,413 ✓	1,221
Unterwald-le-bas	3,476	2,413	10	7	2,396	1,199	1,241 ✓	1,155
Glaris	8,953	6,268	57	6	6,205	3,103	2,118	4,087
Zoug	8,123	5,448	24	14	5,410	2,706	2,402	3,008
Fribourg	35,524	21,927	103	25	21,799	10,900	14,805 ✓	6,994
Soleure	33,519	25,943	203	326	25,414	12,708	7,373	18,041
Bâle-ville	33,341	26,361	86	24	26,251	13,126	7,096	19,155
Bâle-campagne	20,764	15,230	91	12	15,127	7,564	4,276	10,851
Schaffhouse	12,507	11,049	404	18	10,627	5,314	4,609	6,018
Appenzell Rh.-Ext.	13,997	11,675	240	72	11,363	5,682	4,686	6,677
Appenzell Rh.-Int.	3,284	2,581	80	5	2,496	1,249	1,615 ✓	881
St-Gall	68,232	59,384	1,294	332	57,758	28,880	22,909	34,849
Grisons	29,152	22,053	307	57	21,689	10,845	11,209 ✓	10,480
Argovie	60,198	52,792	1,325	85	51,382	25,692	19,046	32,336
Thurgovie	33,369	30 053	655	49	29,349	14,675	15,563 ✓	13,786
Tessin	41,776	16,251	128	90	16,033	8,017	5,269	10,764
Vaud	81,373	47,857	173	99	47,585	23,793	29,012 ✓	18,573
Valais	32,975	16,994	39	64	16,891	8,446	8,807 ✓	8,084
Neuchâtel	34,218	19,010	64	39	18,907	9,454	8,577	10,330
Genève	38,761	21,117	110	69	20,938	10,470	5,254	15,684
Total	982,567	690,844	8,058	2,160	680,626	340,314	303,794	376,832

3. Le présent arrêté sera porté à la connaissance des Conseils législatifs.

Berne, le 12 octobre 1922.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, D^r HAAB.

Le chancelier de la Confédération, STEIGER.

Assemblée fédérale

La session de l'Assemblée fédérale, qui s'est ouverte le 25 septembre 1922, a été close le 14 octobre 1922.

Le résumé des délibérations paraîtra prochainement comme annexe à la *Feuille fédérale*.

Extrait des délibérations du Conseil fédéral

(Du 10 octobre 1922.)

Le 6 de ce mois, M. Antonio Burgos a présenté les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la République de Panama près la Confédération suisse.

L'exequatur est accordé à M. Frantisek Skarnitzl, nommé consul de Tchécoslovaquie à Zurich.

(Du 13 octobre 1922.)

L'exequatur est accordé à M. Ch. Vermaire, nommé consul du Luxembourg à Genève.

Alexandre I^{er}, Roi des Serbes, Croates et Slovènes, a fait part au président de la Confédération de son mariage avec la princesse Marie de Roumanie.

Arrêté du Conseil fédéral concernant le résultat de la votation populaire du 24 septembre 1922 sur la loi fédérale du 31 janvier 1922 modifiant le code pénal fédéral du 4 février 1853 en ce qui concerne les crimes et les délits contre l'ordre constit...

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1922
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	42
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.10.1922
Date	
Data	
Seite	377-379
Page	
Pagina	
Ref. No	10 083 409

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.